

ment of space technology; in particular the Agency shall, for the execution of its programmes, grant preference to the fullest extent possible to industry in all Member States, which shall be given the maximum opportunity to participate in the work of technological interest undertaken for the Agency;

(d) exploit the advantages of free competitive bidding in all cases, except where this would be incompatible with other defined objectives of industrial policy.

Other objectives may be defined by the Council by a unanimous decision of all Member States.

The detailed arrangements for the attainment of these objectives shall be those set out in Annex V and in rules which shall be adopted by the Council by a two-thirds majority of all Member States and reviewed periodically.

2. For the execution of its programmes, the Agency shall make the maximum use of external contractors consistent with the maintenance of the internal capability referred to in Article VI. 1.

Article VIII

Launchers and other Space Transport Systems

1. When defining its missions, the Agency shall take into account the launchers or other space transport systems developed within the framework of its programmes, or by a Member State, or with a significant Agency contribution, and shall grant pref-

connexe de la technologie spatiale; en particulier, pour l'exécution de ses programmes, l'Agence donne, dans toute la mesure du possible la préférence aux industries de l'ensemble des Etats membres, qui reçoivent les plus grandes possibilités de participer aux travaux d'intérêt technologique entrepris pour son compte;

d) bénéficier des avantages de l'appel à la concurrence dans tous les cas, sauf lorsque cela serait incompatible avec les autres objectifs définis de la politique industrielle.

D'autres objectifs peuvent être définis par le Conseil statuant à l'unanimité de tous les Etats membres.

Les dispositions détaillées relatives à la réalisation de ces objectifs figurent à l'annexe V et dans des règlements qui sont adoptés par le Conseil à la majorité des deux tiers de tous les Etats membres et qui font l'objet de révisions périodiques.

2. Pour l'exécution de ses programmes, l'Agence fait appel au maximum à des contractants extérieurs, dans la mesure compatible avec le maintien de la capacité interne mentionnée à l'article VI, 1.

Article VIII

Lanceurs et autres systèmes de transport spatiaux

1. En définissant ses missions, l'Agence tient compte des lanceurs ou autres systèmes de transport spatiaux développés soit dans le cadre de ses programmes, soit par un Etat membre, soit avec une contribution substantielle de l'Agence, et elle accorde

af rumteknologi; særligt skal organisationen til udførelsen af sine programmer i videst muligt omfang give industrien i alle medlemsstaterne en fortrinsstilling, idet disse skal have den største mulighed for at deltage i det arbejde af teknologisk interesse, der udføres for organisationen;

d) udnytte fordelene ved fri, konkurrencemæssig afgivelse af tilbud i alle de tilfælde, hvor dette ikke ville være uforeneligt med andre nærmere udformede målsætninger i industripolitikken.

Andre målsætninger kan fastsættes af rådet ved enstemmig beslutning af samtlige medlemsstater.

De udførlige bestemmelser til opnåelsen af disse målsætninger skal være de i bilag V fastsatte samt dem, der er indeholdt i regler, som skal vedtages af rådet med to tredjedele flertal af samtlige medlemsstater og revideres regelmæssigt.

2. Ved udførelsen af sine programmer skal organisationen i så stort et omfang, som det er foreneligt med opretholdelsen af den i artikel VI, 1, omhandlede interne kapacitet, benytte kontrahenter udefra.

Artikel VIII

Løfteraketter og andre rumtransportsystemer

1. Når organisationen fastsætter sine opgaver, skal den tage hensyn til løfteraketterne eller andre rumtransportsystemer, der er udviklet inden for rammerne af dens programmer eller af en medlemsstat, eller med et betydeligt bidrag fra organisationens